

نۇزىسى ھېرىدە ۱۰ فەروزىدە .
سەنلەكى پۇستە اپلە ۵ لىرا .
(اجنبى مملکەتلىرى ایجىن ۵ دوّلار) .

ابونە واعلان ایشلەرى اچىن استانبول بۇرۇستە
مراجعت ايدىلەد .
بازى ایشلەنىڭ سەرجى آنقرە مەزىزىدە .

ھەيات

میاھ رائماھ میاھ... دىباھ رەھا ھېۋە مەبات قاتالم!...
- نىھىيە -

۱ نىھىي جلد

آنقرە، ۲۳، نيسان، ۱۹۲۷

صايى: ۲۱

ادارە مرکزى :
آنقرەدە، استانبول جادە سىنە آنقرە
معارقى امېنلىكى ياشىدەكى داۋىزە
استانبولدە، باب عالى جادە سىنە ۱۱۹ نومۇلو
داۋىزە خىصوصىسى
تلۇرۇن: ۳۶۰۷

غازى ياشانىڭ ئاطراشىدە :

آنقرە مرکزى حاواستىر. ابى يامىز كەنەت قالا جىقدەر.

- غازى -

لوزان معاهىدە سىلە تام استقلالىي الدەيمىش اولان توركىيە، حکومت مرکزى اولارق آنقرەيى انتخاب ايدەرگىن بىرچوق مشکلات قارشىسىدە بولۇنىيىردى؛ آنقرەدە بىر حکومت مرکزىندە بولۇنماسى ایچاب ايدەن مادى و سائىط يوقدى . بوسائطى وجودە كىتىرمك ایچىون چوق بويوك زختىرە قاتلانق، يوقسو لىقلەرلە بىجادەلە ايدەرگى چىن بىر طييەت اور تاسىدە مدنى بىر شەر يارا ئاقىق لازمىدى استانبولك يىكى توركىيە مرکزى اولاما ياجىقى كورەن دەھا، ملتىك اك چىن بىر طييەت ايلە بىجادەلە ايدەبىلە جىكنى، يىكى مدنى بىر شەر يارا ئابىلە جىكنى دە آكامىشدى. تورك ملتىك بويوككى كوروش و آرزو نك اطرافىدە اتحادا يقىسى اوندەكى حيانى قدرتىك، هەتۈرلۈ موانىي يىقاچقىكى يو كىك مدنى ائرلە يارا ئابىلە جىك بىر قوت و شىدەن دە ئەلدىيىق كۆستەررر .

۲۳ نيسان ۱۹۲۶، ۱۳ تشرين اول
ایكى تارىخىدە كى توركىيەنىڭ معنوى و جەھەسى دە تىعىن ئەملىشىدە . بوايىكى تارىخ ماضىدىن انتقال ايدەن هەنرۇن سلطەيى آتىق، ياشامق، اك اىي بىر حيات يارا ئاقىق ایچىون هەتۈرلۈ موانىع غلبە كەيەمك... ارادەسىنە ئادەتىدە، ئىشىتە بوارادەدە كە عصرى بىر جىيەتكى نشانەسى، مدنى بىر ملت جاتنىڭ تىيجىسىدە .

بۆكونك مەربىلىرى بىر ارادەمىي كەنج نەم

تظاهر ايدەن بىر ملى قىدرەت حقىق بىر اقلا بە اشارەت ايدى :
چونكە مستولىلەر قارشىسىدە مملکەتكە استقلالىي قورتارمۇق عنەمنى كۆستەرن ملى قوتە باشىدە بىر سلطەت مقامى يوقدى . آرتىق روح و وجدانلىرە حاكم او لاپىلە جىك « قدسى بىر مقام » اعتقادى موجود دىكلىدى . تورك ملىتى كىندى مفکورە سىندى باشقاهىچ بىر مقامە طاپا يىوردى . اسکى قانون اساسى مادەلىرىنە « أولو » نظرىلە باقىرقى يىكى باپىلان ايلك « تشکىلات اساسىي » قانۇنى اطرافىدە آنادولىنىڭ اتحادى، ملى روحىدە عنۇنى سلطە اعتقادىنىك، باپادن او لادە منقل قدسى بىر مقام قناعتىنىك يرطۇ ئادىيىقى كۆستەرمىشدى . اك رەنسان على، جىيەتكى مقدراتى كىشە قادر او لىسىدى اوتارىخىدىن سوکرا انقلابك روشنى تىعىن قابل او لاپىلەردى . فقط علمك مثبت او لارق كۆرە مەدىكى بىراستقابلى يو كىك بىر دەنەنور ايدەبىلەر . بويوك داهى دە ملى روحىدە كى بىتىدىلى چوق اول كۆرمىشدى، او نك سوق و ادارە سىلە الدە ئادىلەن بويوك ظفر، و جدانلىردە هىچ بىر مىندى قىلمايان مؤسىملىرى دە بىر بىر اورتادەن قالدىرىدى . ۲۳ نيسان ۱۹۲۶ تارىخى، نهایت تورك ملتىك هەنرۇن سلطەدن قورتولق اىستەدىكىنى اعلان اىتىدىكى كۆندر .

بويوك ظفر و او نك پارلاق تىيجىسى اولان



ایكى تارىخ

۲۳ نيسان ۱۹۲۶ بويوك ملت مجلسىنک ايلك اجتماعى تارىخىدە . ۱۳ تشرين اول ۱۹۲۹ آنقرەنك حکومت مرکزى او لىدىغىنە رسمى قرار ويرىلدىكى كۆندر . يىكى يىكى ئاملايان بوايىكى و قەعنك افادە ئىتىدىكى معنا يالكىز سىامى بىر تحول دىكلىدى . بىر ايكى قرار تورك ملتىك فىرى و حسى جاتنىك دېكىشىش او لىدىغىنى، قناعتىلار دە، حر كىتلار دە يىكى بىر دورك آچىلدىيىنى كۆستەرىيوردى . متاركەدىن سوکرا تورك طورا قارلىرىنە او شوشىن مىتلى قوت ئىمانلى ئامپراطور لە ۱۶ مارت ۱۹۲۶ دە اك سوک ضربەيى ئىسلىرىمەشدى . سلطەتكە مرکزى اولان استانبولك اشغالى رسمى اعلان او لوغۇش، مستقل بىر توركىيەنىڭ آرتىق موجود دا مادىيىنى كۆستەرىيلىك ئىستەشمىش ايدى . بوندىن او توپ زىدى كون سوکرا آنقرەدە اجتماع ايدەن بويوك ملت مجلسى ياشامق خاصىم بىتون بىر دىنلە ئەقراشى تورك ملتىك ياشامق ایچىون بىجادەلە يە فرار وردىكىنى اعلان ايدىيوردى . هەر طرفدىن مادتا حااصرە آلتە آلىنىش بىر مملکەتىدە



آنقره‌ده بیشتر مسیحیان:

آنقره اساعیل افندی

بالویله مشویشک یدنیچی جلدی
مالمنه و اون ینجی عصرده کی
مشهور فاطلزومسز دنی مناشه لره
و تعبه داشر ایصالات

اسلامی ادبیاتک مستنا بر شاه امیر اولان
«مشنی» بی شرح ایدنل آراسنده امک چوق شهرت
بولان آنقره‌لی «اساعیل رسوخ الدین» افندیدر .
او قادرکه بر «تذكرة الشعرا» نک دیدیکی کبی
«شرح کرام اینجنه بر موقع مخصوص امتیاز آشلر
و شارح دیه مطلق ذکر اولنهرق شارح رسوخی
ویا شارح اساعیل کبی بر قید ایرادنند وارسه
بولنشاردر . علامه «کاتب چلی» بیله «فداکه» سنه
آنقره‌ین حرمته بخت ایده‌رک اوی سلک و طریقند
پک ممتاز کوروپور و سوزنی «بولنره نظری کله مسدر»
دیه پتیریور .

اویچی عصرک ایکنچی نصفنده آنقره‌ده دوغان
اساعیل افندی تذکره صاحبی شاعر «اسرار دده» نک
افاده‌سنے کوره «فی الاصل آنقره‌ده مشایخ طریقت
پیرامیدن ایکن «کوز آغرسنے اوغریبور و قوئیه به
کیده‌رک «خاک باک حضرت خداوند کاره رویال افتخار»
اولدقدن موکرا مولویلکه انساب ایدیبور . «سفینه
نفیسه» صاحبی ثاقب دده ایسه «اول بستان معرفاتک
نخل بار آوری اولان مربیلرک ابتدای الباس کلاه
کرامت دستکاه‌لندن اندفاع رمد و سبل ایله سالک
سیل شکران و ناذد شرح شش مجلد مشنی موکرا
اولنله و فای نذر لریه موفق «اولدینی سویلیور .

اساعیل افندینک اولجه بارانی شیخی اولدینی محقق
اولنله برابر مولانیه بیتی و مشنی بی شرح
باشلامامی کوز آغرسنے اوغراما‌سدن موکرا
ده کیلدر . جونکه «فتحات عینیه» عنوانی
مقدمه‌سدن بالذات دیبورکه «بوکوزلم بینا ایکن
مشنونک شرحه مشغول اویوردم حکمت‌الهی
جلد ثالث شرحی متاهی اولدقدن دیده رمدیده‌لریه
آب سپید نازل و عصمت نوره مردمک دیده میانه
بر پرده کاوب حائل اولوب مدت مدیده و عهود بعده
بوکوزلم خطور وسطور کورمه‌دن دور اولدی ..
بس بر زمان موکرا اول ملک متعال بو قیفر پرملاه
بر صاحب حال کحال ارسال ایلیوب بر میل ایله
اول برده‌ی کوزل‌مدن از الهی‌لقدن في الحال کوزل‌رم
روشن و بنور اولدی ... پس حمد الله تعالی و شکرا
علی انعامه سوره حمد و شکری تفسیر ایلکه شروع
قبلدم ... بوجموعه پر معانی بیک او نوزیدی تاریخنده
ماه رجبک عشر آخرنده تمام اولدی ... » مع هذا

ویشنجه عصرک موک نصفنده شهری عادتا خواجه
کسرک ویرک طوبلایان «عیارلر» تشکیلاته بک
 مشابه اوله‌رق ، ماوراء‌النهر دده در دنیجی عصرده
 «غازیلر» تشکیلاتک موجودیتی واهیتی بک قولای
 آکلاشیلر . بونلر ماوراء‌النهر حدودلرندگی کافر لرله
 یعنی بت پرست تورکلر جهاد ایتدکلرندن دولای
 دنیجی بر عنوان مفترت اولان «غازی» لقبی آملشلر دی .
 کمیت اعتباریه اهمیتی اولدقلری جهنه تشکیلاتلری
 حکومت طرفندن رسماً طانمقداده‌اندی . بونلرک ریسلرینی
 مورخ «بیهقی» «سپه‌الار غازیان» عنوانیه ذکر
 ایتدیکی کبی ، بنه او دورک مورخی «عنتی» ده
 بونلر حقنده «ریس‌القیان» یعنی «فتی» لرک
 «اهل فتوت» ک - ریسی لقبی قولانمقداده‌در .
 غازیلر اهل فتوت روابط سمعیه سنبه کوسترهن بو
 توافق ، چوق معینداردر . جونکه او دوری بک این
 بیلن «عنتی» نک ایکی مختلف زمره‌یی بربرهیه
 قاریش‌برمه‌یی احتمال اصلا وارد اولاما‌یاجنی کی ،
 بو روابطک آناظولیده‌ده اویون مدت دوام ایتدیکنی
 و بر آدامک عین زمانده «انی» و «آلپ» یعنی
 «غازی» لقبی قولاندینی کوره‌جکن . سلچوقیلر
 دورنده بو لقبک نه قدر تعم ایتدیکنی «سید بطاطا
 غازی» ، داشمند غازی » کبی بر چوق عنوانلردن
 آکلا دینیمز کبی ، ایلک عهانلی حکمدار لرینک بو عنوانی
 آلامی ، حتی دوقزنجی و اویچی عصر لرده ده
 مختلف تورک ماحه لرنده بو کامبیزلا نصادف اولونه‌سی ده
 پک معیندار حاده‌لردر . کرک بو جنس اجتماعی
 تشکیلاتلر ، کرک بونلرک بربر لریه علاقه و روابطه لری
 حقنده «عنانلی ایبراطور لغتنک تأسیس مثله‌سی»
 نامیله تورکیات مجموعه‌سدن نشر ایده جکن بیک
 بر تبعنامه‌ده اطرافی تفصیلات موجوددر . قرون
 و - علی اسلام جماعت‌لریک او زمانکی اقتصادی و اجتماعی
 حیات شرط‌لردن دوغان و ایشسر قالدقاری زمان
 آنارشی و قتلنده بیک مرکز لرده تحکم و تغلب
 ایلین ، فتحات دورلرندہ قیمتی ایشلر کوره‌ن بیک
 زمره‌لری ، موغول استیلاندن اول و موکرا
 ماوراء‌النهر ، خوراسان ، ایران ، عراق و آناظولی
 ساحه‌لرند «جولکیان ، عیاران ، زناظره ، فتبان
 ویا فتوتداران» و سلچوقیلر دورنده ده چوق دفعه
 «رنود» نامی آلتنده طائیق مکندر .

ایشنه بوتون بو ایصالات ، زه «اخیل»
 حقنده ک تدقیقاتک نه قدر واسع و اطرافی بر شکله
 پاسلمه‌سی لزومی بک اعلا آکلا مقداده‌در . بو خصوصه
 حاضر لامقداده اولدینی تدقیقاته بی بونقطه نظره اتباعاً
 وجوده کتیرمه به چالشیدیمز ایچون ، هنوز لاچله
 عاملایامادق . بونی اعام و نشره موفق اولایلریه ک ،
 تورکلرک دین و اقتصاد تاریخلری دها دوغرویی
 قرون و سلطی اسلام - تورک مدنیتی تاریخی بر آز
 دها تور ایده جکندر امیدنده بیز .

کوی‌سیلی زاده محمد فراز

استانبول داوفنوندہ «تورک ادبیات تاریخی» مدرسی



افاده‌سی اینجنه «دیده رمد دیده لریه» تعبیریه
 باقیلریه اسماعیل افندیشک او ته‌دنبری کوز آغرسنے
 مبتلا اولدینی تخدین ایدیله بیلر .

آنقره‌ی بیوک عمومی شرحه باشلامادن اول
 «مشنونک عربی اولان ابیاتی و آیات کریه و احادیث
 نبویه متنضم‌هه اولان کلاتی جم» ایدوب «جم
 الایات» عنوانی اثربی اور تابه قویش ، صوراً
 «کلام مشکله و ابابات معضله فارسیه سنبه شرح واپساجه»
 ایدوب «فاتح الایات» بینی میدانه کتیر مسدر . ۱۰۳۴
 تاریخنده هر ایکی امیری «مجموعه‌اللطایف و مطموره
 المعرف» عنوانیه بر کتاب حالت‌ده طوبلاجی که بونک او زمان
 قلمه آلنان واعیاده امک شایان اولان نسخه‌یی حالت
 افندی کتب‌خانه سنده [۲۰۴] نوشوده مقدید و محفوظدر .
 بو کتاب جدی بر تبعیع مخصوص‌لر . اسماعیل
 افندی اثربی یازمادن اول مختلف علمه‌هه عالمه عالم
 نیجه منظره مراجعت ایتمشد . مقدمه‌ده دیرکه
 «بو کتاب متطابه مجموعه‌اللطایف و مطموره المعرف
 تعبیر اولنیه صوابدن خالی دکلدر . شو جهندن که
 کتب معتبره‌دن بونده معارف جلیه و لطایف کثیره
 جم اولشدر . طالینه ترغیب و راغبته تحریص ایچون
 اول کتب نفیه نک اسامیسی تحریر اولنی :
 نفاسیره متعلق اولان کتب : ابواللیث و معلم التریل
 ومدارک وقاری و ابوالسعود و تفسیر کبیردر . و دنی
 فاشانی و کاف و جم الیان و تفسیردر .

احادیثه متعلق اولان کتب : مسلم و بخاری
 و مصایح و مشارق و ترغیب و ترهیب و جامع الصغیردر .
 تصوفه متعلق اولان کتب : فتوحات مکتبه
 و فصوص الحکم و دیوان ابن فارض و عوارف
 المعرف و کتاب تعرف و اصطلاحات الشیخ عبدالرزاق
 الفاشانی و انجاز الیان الشیخ الكبيردر .

کلامه متعلق اولان : شرح مواقف و شرح عقاید
 حکمته متعلق اولان : هیا کل .

شرعیاته متعلق اولان : احیا و شرح شرعه
 و مشکله‌الأنوار

فقیهه متعلق اولان : هدایه و صدر الشریعه
 لغته متعلق اولان : صحاح و نهایه ابن اثیردر .

و بو جعیته باعث داعی اولنکه مشنی خوان
 اولانلر و بو کتابه مطالعه قیلانلر آیات کریه
 و احادیث نبویه و کلام طایفه‌علیه بی بلاتکل و لاتبع
 محله مناسب حاضر بوله‌لر

مولانک شاه امیر اولان مشنی آلتی جلددر .
 (۱۰۳۵) سنه‌سدن یدنیچی جلد اولنک اویزره بر
 قسم داهامیدانه چیقمشد رکه کاتب چلی نک قیدواشارت
 ایتدیکی اویزره بالحاصه انقره‌ینک «الفقای ایله شایع
 اولوب آ کا دنی مستقل بر شرح یازمصدر» ایشنه
 بیوکنچی جلدی اوزماندن بیکونه قدر بر جویق ذاتلر
 قبول ایزلر . یدنیچی جلدی مولانک امیر اولارق
 برو باغاند ایتدیکی ایچون اسماعیل افندی بی موادنده ایدرلر .

(۱۰۳۵) تاریخنده میدانه چیقان نسخ
 که کاتب چلیله عطا بیک او توزده طهور ایتدیکنی یازازل
 ۸۱۴ ده استخاخ ایدلشندی . فقط بعضی‌لر
 قناعته کوره اینجنه «محی الدین عربی» بی خیل تعریضلر

ویرهان ابراز ایدوب اعتراض ایله دیلر . بو سفر
شريفه اعتقاد ايلين اخوانك قلوبی محزون اولدى
ونیجه ساده دلار دخنی بونلرک احواله واقفاوله میوب
واقوالنك معانی وحقیقتی بیله میوب بو سفر معارف
مشحونك کتابتندن و مطالعه و قراشتندن فراغت ایدوب
فوایدندن محروم و منافعندن مبغون قالدیلر . پس اخوان
صفا و یاران وفا بوحالی کوردکلنده بو فقیر کدادن
بونلرک ایراد ایلدکلری دلاهه جواب شاف یازیلنى
وبوجلد شريفه واق وکاف برشرح لطیف دوزولکی
رجا ایلدیلرکه بو کتاب مستطابک وجوه معائیسندن
اول شرح کشف نقاب قیله و آنک حسن تعبیری
ودست تقریری جواب شبهه و ارتیابی دافع اوله .
یاران صفائک ^{بو سوزلری} هروجهله معقول و رجالری
مقبول طوتدم . بعده جلد خامسک ^{شرسی} بعون الله
وتوفیقه تمام اولدقدن صوکره اولا مفترضلرک ادله سنه
علی حدة ^{جواب} ویروب آندن صوکره بو جلد
جلیل القدرک شرحنک تحریرینه شروع ایتمد ...
انفروی ، دورت اعتراضه قارشی دورت او زون
جواب ویرمکده در . خلاصه لری شودر : ۱) بو
باشقاسنک اُری ده کیلدر . چونکه دیباچه سنده
« مجلد هفت از جمله دفاتر مثنوی و طوامیر معنوی »
عباره سی واردر . منظومه نك باشنده ایسه :
« ای ضیاء الحق حسام الدین سعید * دولت پاینده
قررت بر منزید » خطابی نظره چاربیور . بو دیکر
جلد لردہ معنادر . ینه بو منظومه ایچنده کی « مثنوی »
هفتین گز غیب جست ^{*} ششصد و هفتاد تاریخ ویست »
بیتی یدنگی جلدک آلتی یوز یتش ده میدانه کلديکنی
کوسته ریبور . مولانا نك ۶۷۲ ده وفات ایتدیکنده
ایسه بتوون مناقب صاحب لری متقدار [*] کندی اسقی
کنم ایده رک باشقاسی نامنه اثر قلمه آلان بر شاعر
ایشیدیله مشدر .

۲) معارضلار «سپسالار» ك يازديني منقبه نك معانى لايقىله آكلاياماشرلاردر . جونكه اونك «مناقبىنامه» سندە «مولانانك متنوبلارى هان شش مجلد او لوپ آندىن غىرى اولمامسە و صوکره سابى دىوب ظهوره كىلە مەسىنە اصلا و قطعيا بر دليل واشارت بوقدر »

۳) مولانا نک، آلتبعی جلدک اولنده: «پیشکش
می آرمت ای معنوی * قسم سادس در عام متنوی»
دینه‌سی یدنبجی جلدک اولاما مانه دلالت ایز. ف الواقع
بو پینك معناسی «ای معنوی (***) متنوی عام
اولونجه سکا آلتبعی قسمی کتیربرم «دیک در که بو «متنوی
مطلقاً التبعی قسمک صوکنده عام اوله جقدر» معناسه
کلز. ذاتاً متنوینک آلتبعی جلدده عام اولاد یفته
ایک مهم دلیل وارددر. بری شود رکه: هرمؤلف
و مصنف کتابنک صوکنده کندی اسمی تکرار
ایدر. هیچ اولازسه اعام و اختتامه داژ بر
سوز سویلر. الله، پیغبره مناجات و صلواتده
بولونور. آلتبعی جلدک صوکنده ایسه بولیله برشی

مولاناک وفاتی (عمرت ۶۷۲)

[**] مولانا «ای معنوی» دیہ مشتویں کے میدانہ کلنسی الماس ایڈن «حسام الدین جلی»، خطاب اتھدر۔

او لغله برابر « معقولات سنه ايله آشناق » اي انه ديجيکي
كورمنش ، « بيله ديجيکي ذم ورد » ايدن بر آدام
اولديفنه قناعت كتير مشدود .

متونشك يدنجي جلدی بو کورولتوی دورده
ميدانه چيقمشددر . تصور طرفدارلری اوئى مولانا يە
اضافه ايتمىتلر و شرخه چالىشدىقى ايچۈن آنقورى يە
قىزىمشىلددر . آنقورى شرح ايتدىكى يدنجي جلدك
مقدمە سندە بو معترضلىك فىكرلىلە اوئانلەه قارشى
و يوردىكى جوابلىرى قىد ايدەر . [٤] دىركە «
جلد واحد ايچىنده يدنجي جلد بىر مىتىي بين الناس
ظھور قىلدى و آخر الامر سوق المى ايله بو فقيرك
آنە كىلدى واول جلد سابقى من اولەللى آخرە مطالعه
قلقدە آنك اواني اييات طېقە سىدن زلال جان بىخش
اسرار معارف نوش قىلدىم و ظلمات حروف و كلامىنى
آب حيات معانى و لطابقى بولدم پىس محېمىزدە
اولان ياران صقا و اخوان وقا دىخى بو دفتر زىباوسفر
دلگشايى مطالعه ايلدكىرنىدە مولانا كلامى او لدېفني
بىلوب و اقرار بالسان و تصدقى بالجنان قىلوب
استناخ قىلدىلر و اييات شريفەسىنی و روزبان ايمىكە
شروع ايلدىلر . اما شكل و صور قىزىدە اولان بعض
اخوان ورسم و هىأىزله ترسم و توسم قىلان بىر قاج
خوان بودفتر عاليشانك اواني اييانىدە موضوع اولان
اسرار ومعانى آبى نوش ايڭىكە قادر او له مىوب و اول
آب حيوانك لدت و جاشىسى نە كونە ايدو كىنى بىلە .
مىوب و ادرالك قىلە مىوب بو سەھ اولانلەه مخالفت
ايدوب اشد انكار ايله انكار ايتدىلر و اعراض
و اعتراض طریقە كىتىدىلر ... »

انقوی، یدنگی جلدی قبول اینه بتلر کاعتراضلری
دورت نقطه او زرنده ثبیت ایدیبور ؟ او نلردیبور لر.
مش که : ۱) بو مولانانک کلامی ده کیلدر ، عجم
شاعر لرندن بریسی طرفدن سویلنمش و متنوی به ذیل
اولق او زره الحاق ایدیلشن اولسه کر کدر . ۲) مولانانک ، حیاته داير ایلک واک مهم و تیقه اولان
«پهسالار» منقبه سنه متنوی کیا لکز آلتی جلدندن
بحث ایدیلکدده در . ۳) مولانا آلتنجی جلدک اولنده
پیشکش می آرمت ای معنوی * قسم سادس در عام
متنوی « دیه رک « متنوی شریف » ک آلتی جلد
اویانسه اشارت ایدیبور . ۴) آلتنجی جلدک صوکنده
مولانانک او غلی « سلطان ولد » ک منظوم افاده سی اثر ک
آلتی جلد اولدینه و « قصه شاهزادکان » ده نهایت
بولدینه، مولانانک « آندن ماعدا نطقه کله مه سنه و آخرته
انتقال قلدرینه و آلتنجی جلدی ختم ایله دکدن صوکره
چوق کچمیوب وفات ایله لرینه » شهادت ایدیبور .
بدنگی جلد مخالفلرینک بو اعتراضلرینه فارشی
معطده حاصل اولان تأثیری انقوی شوبله آ کلاتیبور:
« جونکم بوتلر بوکونه سوزلری سو مله دیلر و دلابل

[*] بوجلدک پک او قو ناقلى بر نسخه‌سى حالت
افندى کتبخانه سنه (۱۷۸) نوسروده محفوظ و مقيبددر.
هيني کتبخانه ده (۳۲۵) نوسروده مقيد و نخيفينك
منظوم ترجمه سيله بر لکده مجلد و مذهب نسخه‌نک صالح
اولديفته بو ناچيز مقاله‌نک احضارى انسان‌ده معلم
اولم .

اولان بوجلدي اوون برنجى عصره سلطاناولان «قاضى زاده» طرفدارى منصب صوفتالر قىداً ميدانه قواعتلردر . بوراده بالناسىه بو «قاضى زادەك» مىلاستىن بىحى اىتكى مناسب كوروپورم : كاتب جلى «میزان الحق» [*] ده اطرا فىلجه آكلاتىدىنى اوزره «قاضى زاده» باليكسىرىدر . بزمانلىر ابوال سعود افندى ايله دىنى مناقشه لرده بولۇنان «بركلى محمد افندى» نك شا كىردىن درس گوردى . بركلى مىعقولاتىن فن منطق اتفان اوزره تحصىل ايدوب شطر عمرىخ آكامصرف اىتشىدى . لكن ساڭ حكمىيات مىشرىئه موافق اولامقىله تائىفلەنەدەن كار ايدوب و عزف واحوال ناسە و قوف اىچون توارىخ دىنى كورمۇب مىشرع و منقى » يعنى تام معناىىلە صوفتا اولدىنى اىچون متصوفانە فکر و حرکتلەر دوشماز كىلىمشىدى . اىشته عىنى رحالىدە تربىيە كورن «قاضى زاده محمد افندى» ده عىنى ذهنىي طاشىوردى : « سەت تصوف مىشرىئه موافق كلىوب طريق نظرە سلوك ايلدى . » قاضى زاده كىندى فکر و ملاحظەلىرىنە خەد فکر بىلەتىلە ، أز جله « سىواسى افندى » دىيە شهرت بولان « عبدالمجيد افندى » ايله شىدید مىجادەلرده بولۇغىدر . بو اىكى آدامك آراسىنەك قىبل و قال استابولى اىكىيە آييرمىش ، فايداىز ، معناسىز مناقشه و متنائەل ئەپھور اىتشىدر . عقل ايرنلر بو اىكى آدامك مناقشه سايەسىنە شهرت و موقع فازاندىقلرىخ آكلادىلر : « حاقت ايدوب آنلارك بىز دعواسى سورە كېتىمك نەدن ؟ بىزە بوندىن ضروردىن غىرى نە اوواز » دىيە بىطرف قالدىلر . نە كىم اىشك چىغىردىن چىقدىيەنى كورن حكومت كېت كىدە : « كرسىلەرde بىرىنە طەنە طائى آثارق لسانەلە معاورە ، سيف و سانالە محاربە يە مؤۇدى اولىغە » ياقلاشدىيەنى آكلانىخ خوجالارك و طرفدارلىرىنىڭ بىر چوغى- سوردى ، تأدب اىتدى . اىشته اوون برنجى عصرك اورتالىنە ئەپھور ايدن بىو حادىنە انسانىنە كاتب جلى نك افادە سىنجە « تعصب دردىنە دوشوب قورى غوغايە مېتلا » اولانلار « قاضى زادەلى » دىيە آكىلىر . قاضى زاده نطوق بىر آدام اولدىقىنەن بالذات كاتب جلى بىر زمانلىر اونىك و عظلىرىنە و درسلرىنە دوام اىتشىدر . فقط « اكىز درسى قىرىخە بىط »

[*] «میزان الحق فی اختیارالاحق» ساده‌سانه
یازده کوچک بر رساله‌در . «جهل و حاقتنه
طنیات و وهمیات» دوشن غافل متعصبک «برقاج
ماله‌ده نزاع و تعصی باطل مرضنه مبتلا اولوب
سلفده کجنبن تعصی جنکلری کبی بوارباب حاقتک باطل
جدالری فتاله مؤدی «اولا جختن کورن آجیق فکرلی
تورک متغیری «عame، نزاع و جدال ماده‌سی نهدر»
نه مقوله غریب منتج اولور» بیله‌لر و حاقت و ادیلرندن
دونوب قوری غوغالردن فارغ اوله‌لر» مقصده‌لیه بو
پک قیمتدار اثربنی قلمه آلمشدر . مختلف طبعلری
واردر، ماضیده مدرسه تعصبنک نهی سود و بی‌فائده
مناقشه‌لره خلقی مشغول ایتدیکنی آ کلامق ایچون
«میزان الحق» ی او قومق کشجره و ملی‌العسوم تاریخ
صرف‌لرسته پک لازم‌در .

اوی ده « زبده الفحوص » عنوانیله تورکجه به نقل
یغشدر. بو ترجمه سنك باشنده مخ الدین عربی ختنده
اووزون ستایشلارده بولونور وزماننک « طالبان طريق
یقان و شاربان رحیق عرفان اولان اخوان » ينه بو
اثرلده خدمت ایتك ایسته دیکنی آ کلاتیر. بو وضعیته
بر آدامك « شیخ اکبر ». خصم او لانله طرفداران
ایتیه جک بديپيدر. « منهاج الفقرا » ده ایه باشدن
باشه قاضو زاده لیلرک متخصص و دارقا فالرینه کيرمه جك
درین و کنیش بختلری تقریر واپساح ایدر.
مثنوی شرحه کلنجه آلتی بویوک جلد او له رق
نصر و استانبوله آیری آیری زمانلرده طبع ایدلشدر.
نصر باصیاسی داهما دوغرو و مقبولدر. مختلف اسک
كتبخانه لرده نفیس یازمه سخه لرته تصادف ایدلیلر.
« انقوی شرحی » نك مقبول او لوشی، على العاده
ترجمه و ايصاله اکتفا ایتمه رک بالوسیله مختلف
اسأله لره وبالخاصه تصوفه داير معلومات ويرمه سی ،
پيتلرک معناريي صوفيانه بر ملاحظه ايله ادا ایگكدن
آيريلاما سيدر . بو اعتباره ديکر شهر حلر قادر و واضح
وبسيط كورولز . مع هذا اعتقادا کار قلليله « شیخ
غالب » کې « مثنوی » نك مدلول و معناشي هر كدنه
في قاورایان بویوک برشاعر كقدیر و حرمتی فازانعش، او کا:
ای کاشف اسرار نهان حضرت شارح
روووش تخلی « عیان حضرت شارح
پيتله باشلايان و :

غالب سکا بر بنده ناجیزدر المقت
ارشادگه اولش نکران حضرت شارح
یتی احتوا ایدن مشهور مدحیه بی یازدیرا بیلمشدر .
رفاقی (۱۰۴۱) سننه تصادف ایدر :
سویندی جامعک روشن چرافی

« اسرار دده تذکره‌سی » نده « انقوروی » به
غصیعن ایدیلن سطرلر آراسنده « استخلافلری اوان
استدراج وانی » فاد مبانی به تصادف ایدوب
باخته‌لری حصن حصین سلامت و اسکات مرده
وانی ایله سلطان مراده باعث انتباه وندامت اولوب
سلم الکل وقتلری اولدیلر » عباره‌سننه تصادف ایدیلیر که
ساعاخانه ادب » ده براز افاده‌بی دگیشیدیر هر که
عینی ملاحظه‌بی تکرارلار . اسرار دده ، تاریخ‌نده
یک مشهور متعدد اولاق طهور ایدن « قاضی
زاده » ایله « وانی » بی بربینه قاریشیدیر مشدر .
انقوروی معاصری - بوقاریده اوژون اوزادی به
کلاته‌یفسر اوزره - برنجی آدامدر . « شیخ وانی »
یسه « مورخ راشد افندی » نک سویله‌دیکی کبی
بعض جوامده وعظ و تذکیر و تعصب تابیله بجه
رباب دولتی تسخیر » ایدن دیکر بر آدامدر که « آوجی
سلطان عمد » . انتساب ایتش و خشونتندن دولایی
هایات بروسیه سورولش و ۱۰۹۶ ده وفات
یله مشدر . بو نکلا انقوروی نک بر مناسبتی او لیا جنی در کاردر .
« رسوخی » مخلصیله صوفیانه شعر لرده یازان
انقوروی اسماعیل افندی » اون برنجی عصرده دار
مدرس‌ذهنیته بجادله ایدن آدامملدن بریدر . شرحی
یه ، مثنوی حقنده تدقیقات یايانلر ایچون هر زمان
مر راجعتکاهدر .

کزیده کرک اون طفووز نجی حیفه سنه (مثنوی شریف آلتی جلد دن عبارت اولوب آلتنجی جلد ک نصف ثانی سیله یدی جلد اولور) دیه بیورلش . بوندن هرام نه او لدینگی آ کلا یامادم . هت متنویلر آلتی دفتر بر جلد او لارق ایادی امامده تداول ایده کلشدر . شارح مثنوی اسماعیل انقروینک شرحنده هر جلد ایچون بر دیباچه اولق او زره آلتی دیباچه کورولور . «نجین» دخی [*] مثنوی ب آلتی جلد او لارق لظماً ترجمه ایدوب آلتنجیسی ایکی به تقیم اته مشدر . واقعاً مولانانک وفاتندن اوچ بوز المتش اوچ سنه سوکره یعنی بیک او تو ز بش تاریخنده مثنوی شریفک جلد سابق او لق او زره میدانه بر منظومه چیقمش ایدی که انده پیشوای رجال صوفیه اولان شیخ اکبرک [**] قدح و ذمنه داڑنجه ایات بولنفله شیخ اکبره عدوی اکبر او لان قاضی زاده لرک آنوب طو تقلیری زمان بوجلد سابعه همیت ویر لشی . طریقت مولویه رجالی ایسه (اول منظومه بی صاحبی ، مثنوی شریفه الحق الیمه مشدر) دیه راک آلتی اشد انکار ایله انکار ایده کلشلدر جودت باشا متعاقباً یدنجی جلد مولانا به عائده او لاما یاجنی حدتلی بر افاده ایله آ کلاتیر . و انقروینک حرکتی « حکم زمان ایجا نجه قاضی زاده لیلره جیله کوسترمک » شکلندۀ تفسیر ایدر . جودت باشا کی بلکه عربی درجه سنه فارسی دده صالح کلام او لان بر علامه نک یدنجی جلد حقنده کی ملاحظه لرخی تقدیم ایک حمزده کیلدر . بالکنز آنقروینک قناعتی حقنده کی اتهامی تاریخی حقیقته منافق در . بناءً علیه بو نقطه بی تصریح ایتمک ایستم . آنقروی ایله یعنی عصرده یاشایان کاتب چلبی قاضی زاده نک مولویلری « دودوک چالانلر » دیه تزییف ایتدیکنی ، انقروی نک ده او کا « ملحدوزندیق » دیدیکنی « میزان الحق » ده و اخحاً یاز مقده در . «سفینه نفیسه» صاحبی « تاقدده » ده انقروینک قاضی زاده بی قارشی « اسلحه علوم و معارف و دافعه همت عالیه و مقابله » توجهات نافذه ایله میدانکیر تسخیر قلوب « او لدینگی اطراف لیجه و اهمیته قید ایدر . و حکمدارک بالکنز قاضی زاده نک سوزلرینه اعتماد ایمه راک مخالف لفاینده تحریری جوابلر یازدیر دینگی ، اسماعیل انقروینک اوچ کون طرفنده یکرمی بر قطعه رساله قلمه آلدینگی سویلر . ف الواقع انقروینک « جمة الساع » عنوانی کوچوک اثری [***] صوفیه ذهنیت « طاعن و منکر او لانلر » ب قارشی « جواب شافق » اولق او زره یاز بیلشدر . خلاصه « یدنجی جلد » مولانانک اثری اولون اولاسین انقروی اونی « قاضی زاده لیلر » . خلوص چاقق ایچون قبول و شرح ایمه مشدر . بالعکس قاضی زاده ایله و طرفدار لریله مجادله ایتش ، او نلرک فکر لرخی رد و جرح ایچون اثرلر یازمشدر . جودت باشانک بو خصوصده هر ناصله حسنز لق ایتدیکی محققدر . محی الدین عربی مشهور « فصوص » بی « نقش الفصوص » نامیله اختصار ایتشدر که انقروی [*] نجفی اون ایکنجه عصر شاعر لرندن در .

[*] نجفی اون ایکنجه عصر شاعر لرندن در .
 باقده حیات وائز لرندن « حیات » ده بحث ایده جكم .
 [**] « عی الدین عربی » یه « شیخ اکبر » دینیلیر .
 [***] بوائز، بنه انقره وینک « منهاج الفقرا » عنوانی
 کتابیله برلکده ۱۲۰۶ ده مصدره بولاق مطبعه سنده
 طبع ایدلشدر .

يُقدّر . بالعكس يُدّنِجَي جلد مناسب بر مناجاته
وحسام الدين افندينك اسمى بـ «برك بردعا ايله ختامه
ايربيور» . ايکنجه دليل بو درکه «سلطان ولد»
بابايسله اولان محاوره سنی نظم والتجي جلدک سوکنه
علاوه ایتشدر . بوصورته مثنوينك آلتی جلده ختم
بولاديني میدانه چيقبور . في الواقع مثلا : «شش
جهت را نورده زین شش حتف» کي يطوف حوله
من لم يطف» بيتته تصادف ايدبيورز . بونك
معناسي «اي حسام الدين چلى شش جهاته بوش
صحفن نور وير يعني بو شش مجله مثنويند آلتی
جابه انوار علوم واسراری ايرکور . تاکيم آنك
حولينه طولانیان کيمه حوالی و اطرافته طولانه
واندن نورمعنای استفاده قيله» دعکدراما بوراده کی
«شش حتف» تبیر به مثنوينك يالکز آلتی «حتف»
يعني جلد اولاسي آکلاشیلماز . جونکه دوردنجه
جلدک اولندهده «هین زچارم نورده خورشید
وار» تاباتبد بربلاط وبر ديار» بيتته تصادف ايدبیلر:
«دوردنجه» جلددن کونش کي دورت طرفه
نور وير، تاکه بلدهلر وديارلر اوژريته پارلاسين!»
ديكله دوردنجه جلددن صوکرا کي جلد لري بازمامش
اولادي .

۴) اوغلنك آلتبعي جلد، منظوم بر خانه
يازماسي ده مولاناڭ متنوی يى بوجلادى بېيرمەسە آصلا
دلالت ايتىز . « سلطان ولد » ك علاوه ايتدىكى
پارجا شوپله باشلار: « مەدى زىن متنوی چون والدم *
شد خىش كفتىش ولد اى زىنده دم قصە شهزادە كان
نامد بىر * ماند بىنفته سران يك پىرس » [*] بوبارچا يە
آنقروى شوپله معناوپرورب تأويلى وايضاخ ايدىپور:
« چونكىم والد عنىزىم بو متنويدن بىرمەت خوش
اولدى وسکوت قىلىدى سلطان ولد، اول حضرتە
دىدى اى دىمى زىنده وأى كلامى فرخندە پىرم، شهزادە لەرك
قصەسى باشە كەلەدى و نام اوللادى اول بر پىرك
سرى كىزلى قالدى... چونكىم سلطان ولد حضرتلىرى
اول بىشزەزادەنڭ قصەسىك ناتايم اوللاسندن و آنڭ
سرى نطقە كلىوب مەنىق قالاسىندن حضرت مولانا يە
سوال ايلدى . مولانا جواب پىرور دىلىر :
اي ولد بىم نطمۇم بومەلدن سوکەرە اشتىرىكى ياتدى
واول يك پىرك سرىجى حشرەدك هېچ كىسى يە
دىعك يوقدر » خلاصە آنقروپىنك فكىرىتە كورە
« قصە شهزادە كان » ك ناتايم اوللاسى قىسىپدر . مولانا
اوچنجى چو جوغۇڭ سرىجى فاش ايتەمك اىستەمشدر .
آنقروى يە كورە « سلطان ولد » ك علاوه سىنە تصادف
ايدىلىن « وقت رحلت آمد ... » تعبيرى دە او زون
دىلىلرلە اىضاخ و اتىانە چالىشىدىنى او زە مولاناڭ
آلتبعي جلد متعاقب هان وفات ايتىكىنە دلالت ايتىز ..
بو يىدنبىجى جلد مسائلەسى قطۇي بر حله افتران
ايتەمشدر . حتى جودت باشا مرحوم ، بوندىن
قرقىسىنە اول متنوينك صۈكشارى ئابدىن باشى يە يازدىنى
برىمكتوبدە [**] شونلرى سوپلىپور: ائىرىپ

بویت شویله در :
قصه شهرزاد کان نامد بسر
ماند ناسفته در سیوم پسر
[**] «مکتب» رساله‌سی، او چنچی جلد، عدد ۳۲